

mOthertongue

Volume 8 *Spring*

Article 17

Spring 2002

Drafts

Vladimir Mayakovsky

University of Massachusetts Amherst

Follow this and additional works at: <https://scholarworks.umass.edu/mot>

 Part of the [Fiction Commons](#), [Illustration Commons](#), [Photography Commons](#), and the [Poetry Commons](#)

Recommended Citation

Mayakovsky, Vladimir (2002) "Drafts," *mOthertongue*: Vol. 8 , Article 17.

Available at: <https://scholarworks.umass.edu/mot/vol8/iss1/17>

This Multilingual Poetry is brought to you for free and open access by ScholarWorks@UMass Amherst. It has been accepted for inclusion in mOthertongue by an authorized editor of ScholarWorks@UMass Amherst. For more information, please contact scholarworks@library.umass.edu.

Vladimir Mayakovsky

From *Drafts*

Я ХОЧУ БЫТЬ ПОНЯТ РОДНОЙ СТРАНОЙ.

А НЕ БУДУ ПОНЯТ - ЧТО Ж...

По стране родной

я пройду стороной,

Как проходит косой дождь.

(из черновых записей)

Vladimir Mayakovsky

Translated from the Russian by Constantine Rusanov

From *Drafts*

In my native land I acceptance seek,

But if all my attempts are vain...

I'll just cross the land

by a course oblique,

Like a sloping, unwelcome rain.